

ERCO P3 Hochregallager ERCO P3 High-bay warehouse



Naturwissenschaftler haben bis heute keine endgültige Erklärung für das Phänomen des Träumens. Doch sie beobachten in Schlaflabors die Synapsengewitter auf der Hirnrinde Träumender und verstehen es, die „Rapid Eye Movements“, unwillkürliche Bewegungen der Augäpfel im Schlaf, als Kennzeichen der Traumphase zu identifizieren.

Können Gebäude träumen – diese Frage drängt sich auf, wenn man das Hochregallager von ERCO nachts beobachtet. Während hier tagsüber im Zweischichtbetrieb sehr handfeste Ware – von Kartonagen über Halbfertigteile bis zu versandbereiten Leuchten – von ebenso handfesten Arbeitern auf Europaletten aus- und eingelagert wird, scheint das Gebäude abends in einen traumreichen Schlaf zu versinken. Hinter der gigantischen Gussglasfassade mit ihren Nadelstreifen der Profilkanten bilden sich schemenhaft Muster aus grünblau aufglühenden Leuchtstofflampen. Wie auf einem 1000 m² großen Panoramabildschirm erscheinen rhythmische Barcodes, lösen sich wieder auf, um sich zu chaotisch anmutenden Mustern neu zu formieren. Trickfilmartig fließen Szenen ineinander; Blöcke scheinen sich zu verschieben, Stapel sich zu bilden. Und hin und wieder huscht ein bernsteinfarbiges Glühen irrlichternd über die Fassadenfläche.

Bei diesem Schauspiel, das tatsächlich den Eindruck erweckt, das Lager verarbeite wie ein riesiger Organismus seine Erlebnisse des Tages, handelt es sich um eine dynamische Lichtinszenierung des Heidelberger Architekten und Lichtplaners Prof. Uwe Belzner, die in enger Zusammenarbeit mit den Planern und den Bauherren des Industriebaus entstanden ist.

Ausgehend von zugegebenermaßen fast idealen Voraussetzungen mit der Lichtfabrik ERCO als Auftraggeber, entwickelte Belzner eine assoziationsreiche, poetische und hochästhetische Interpretation von Architektur durch Licht: Ein Gebäude, das vielmehr eine Maschine ist, dessen beinahe banale, kistenartige Gestalt durch rationale Überlegungen determiniert war – und doch erzählt es mit Hilfe einer Haut aus Licht mehr über sich und seine Funktion, als es den meisten Versuchen einer metaphernreichen „architecture parlante“ in der Vergangenheit je gelang. Das Hochregallager ERCO P3 stimuliert die Diskussion über allegorische Architektur und über mediale Fassaden; es ist ein kompromissloser, in die Produktionsprozesse des Unternehmens fest integrierter Zweckbau und zugleich der architektonische Ausdruck einer konsequenten unternehmerischen Haltung.

Scientists have still not yet arrived at a totally satisfying explanation of the phenomenon of dreams – though they have observed the hectic synaptic activity in the cerebral cortex of dreamers in sleep-laboratories and identified REM – rapid eye movement – as signalling a dreaming phase.

Can buildings dream? It's a question that presents itself when you look at ERCO's high-bay warehouse by night. In the daytime quite down-to-earth goods, ranging from packaging and semi-finished parts to luminaires ready for dispatch, are moved in and out by equally down-to-earth employees working in two shifts. At night, however, the building seems to sink into a deep and dreamy slumber. Behind the gigantic cast glass facade with its pin-stripes of profile edges, ghostly patterns of glimmering, greenish-blue fluorescent lamps are formed. As if on a huge panoramic screen, rhythmic barcodes appear and then dissolve again, only to reappear in new and chaotic-seeming formations. And, as in an animated film, scenes merge into one another, whole blocks appear to shift around, stacks to pile up. From time to time, an amber glow flits like a will-o'-the-wisp over the surface of the facade.

This spectacular phenomenon arouses the impression that the warehouse, like a giant organism, is working through its daytime experiences. What we see is, in fact, a dynamic light show created by the Heidelberg architect and lighting designer Prof. Uwe Belzner, in close cooperation with the planners and builders of this industrial building.

Given well-nigh ideal preconditions – in that the commission came from the ERCO Light Factory – Belzner developed a richly associative, poetic and highly aesthetic interpretation of architecture through light. This is a building which is really more of a machine,



with a rather banal, box-like shape dictated by rational considerations – yet, with the aid of a veil of light it tells us more about itself and its function than most hitherto less successful attempts at metaphor-laden "architecture parlante". The ERCO P3 high-bay warehouse is a stimulus to the debate on allegorical architecture and communicative facades: an uncompromisingly functional building, fully integrated into the company's production processes, and at the same time the architectural expression of a consistent corporate philosophy and attitude.

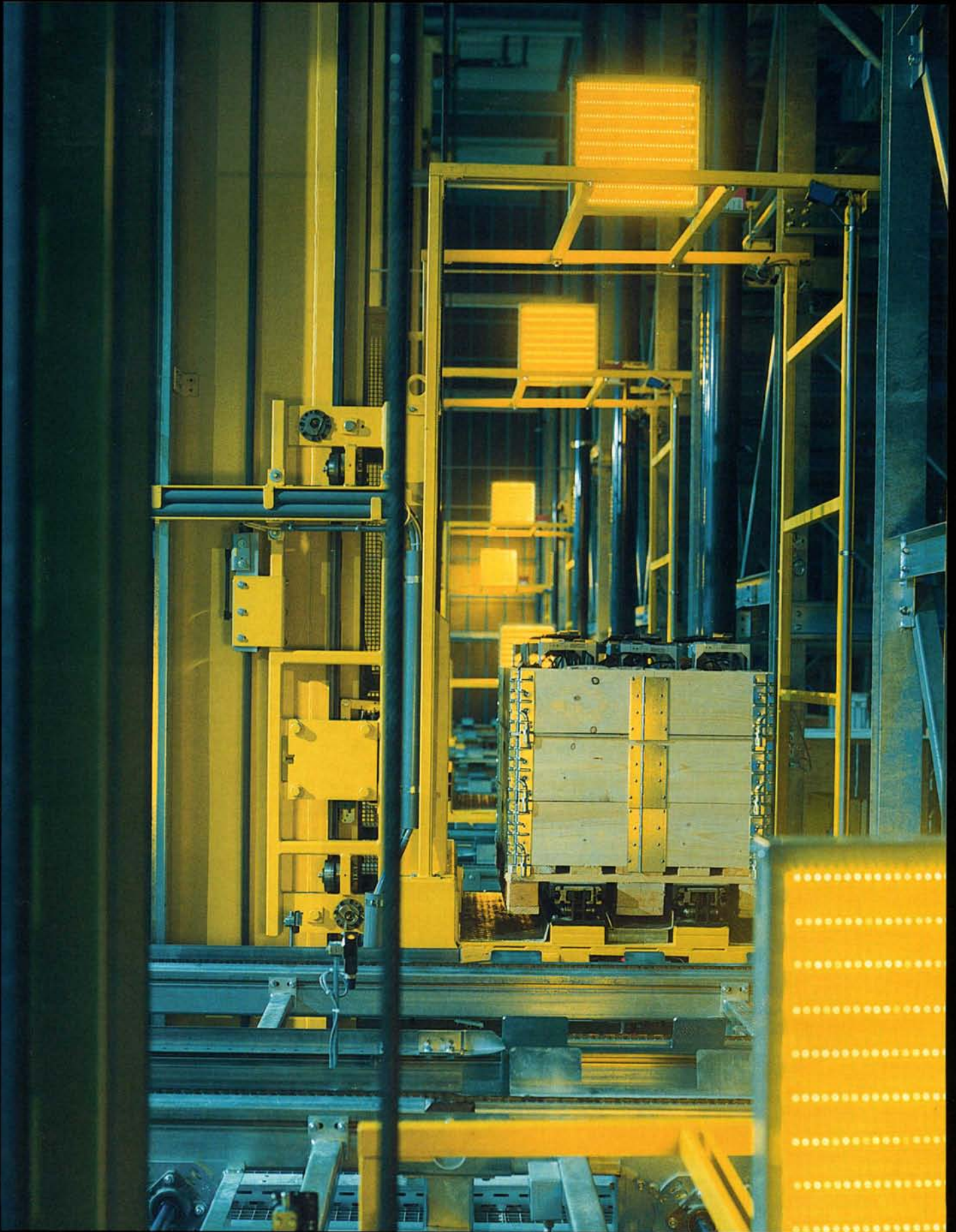
Im vorderen Bereich des Lagers befindet sich auf der ersten Etage die Kommissionierebene – quasi der „Verschiebebahnhof“ des Lagers.

The first floor of the front of the warehouse contains the commission department, the "shunting yard" of the stores, as it were.



Das Kommissionieren, also das Abrufen von Ware aus dem Lager und das Zusammenstellen zu versandfertigen Paletten, ist nach wie vor ein gutes Stück Handarbeit.

Commissioning, i.e. retrieving goods from the stores and putting them together on dispatchable pallets, still requires a good deal of manual work.



Architekten: Schneider+Schumacher, Frankfurt, Projektleitung: Gunilla Klinkhammer
Lichtplanung: Prof. Uwe Belzner, Heidelberg
Logistik und Bauleitung: VES Planungsgesellschaft mbH, Dortmund
Landschaftsplanung: Dr. Bernd Korte, Düsseldorf
Maße (LxBxH) 73,6mx29,6mx23,0m

Ca. 7.000 Palettenstellplätze
6 Regalbediengeräte in 6 Gassen
Bis zu 180 Ein-/Auslagerungen pro Stunde
Fassadenbeleuchtung: 140 Leuchten mit je 2x 58W T26 Lampen, Osram, EVG dimmbar 1-10V
140 Dimmkreise, 250 Lichtszenen
Lichtsteuerung: ERCO Controls



Architects: Schneider+Schumacher, Frankfurt,
Project Manager: Gunilla Klinkhammer
Lighting design: Prof. Uwe Belzner, Heidelberg
Logistics and Works Supervision: VES Pla-
nungsgesellschaft mbH, Dortmund
Landscaping: Dr. Bernd Korte, Düsseldorf
Dimensions (LxBxH) 73.6m x 29.6m x 23.0m
Approx. 7,000 pallet spaces

6 stacker cranes in 6 alleys
Up to 180 shelf deposits/withdrawals per hour
Facade lighting: 140 luminaires, each with
2x58W T26 lamps, Osram, electronic control
gears, dimmable 1-10V
140 dimming circuits, 250 light scenes
Lighting control: ERCO Controls



Der bernsteinfarbige
Lichtschein, der geister-
haft über die Fassade
wandert, wird durch
LED-Paneele erzeugt.
Sie sind an den Regal-
bediengeräten montiert
und zeichnen deren
Wege als Lichtpunkt
nach. ERCO Außenraum-
leuchten inszenieren
das Gelände.

The ghostly amber glow
that wanders over the
facade is produced by
LED panels. These are
mounted on the mars-
halling trolleys and trace
their paths as points of
light. ERCO outdoor
luminaires are used to
enhance the grounds.



Das Hochregallager P3 ist Kernstück und gleichzeitig sichtbares Symbol der vernetzten ERCO Warenlogistik. Die Computersysteme des Lagers sind an das Warenwirtschaftssystem gekoppelt. Bestände und Lieferfähigkeit sind jederzeit transparent für alle Nutzer – das bedeutet letztlich: mehr Servicequalität für unsere Kunden.

The P3 high-bay warehouse is both the heart and the visible symbol of networked ERCO product logistics. The warehouse computer systems are linked to the enterprise resource planning system. Information on stocks and ability to deliver is instantly accessible to all users – resulting in better-quality customer service.

